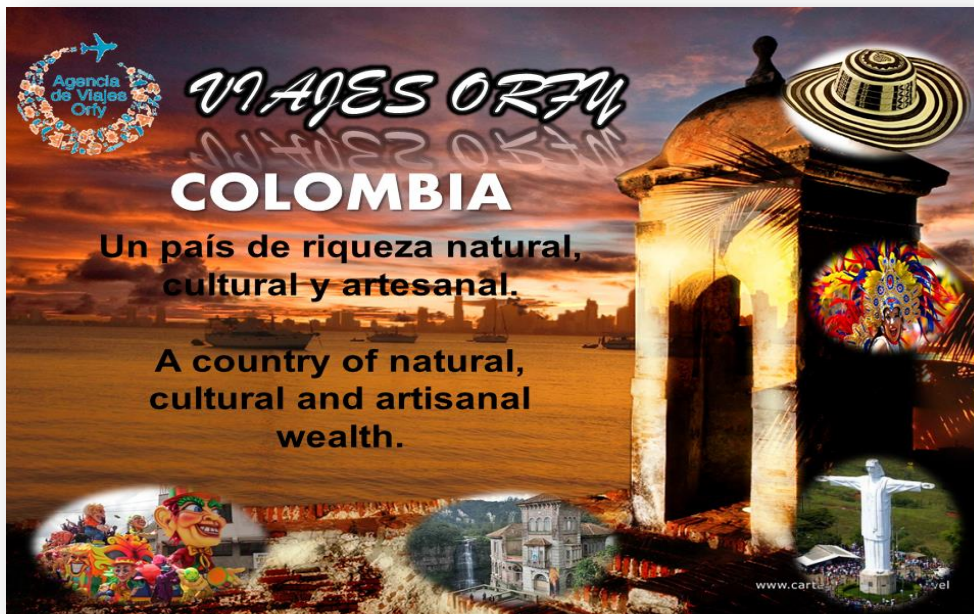




TRAFICO ILEGAL DE PATRIMONIO CULTURAL



LEY 397 DE 1997

1. Cultura es el conjunto de rasgos distintivos, espirituales, materiales, intelectuales y emocionales que caracterizan a los grupos humanos y que comprende, más allá de las artes y las letras, modos de vida, derechos humanos, sistemas de valores, tradiciones y creencias.
2. La cultura, en sus diversas manifestaciones, es fundamento- de la nacionalidad y actividad propia de la sociedad colombiana en su conjunto, como proceso generado individual y colectivamente por los colombianos. Dichas manifestaciones constituyen parte integral de la identidad y la cultura colombianas.
3. El Estado impulsará y estimulará los procesos, proyectos y actividades culturales en un marco de reconocimiento y respeto por la diversidad y variedad cultural de la Nación colombiana.

4. En ningún caso el Estado ejercerá censura sobre la forma y el contenido ideológico y artístico de las realizaciones y proyectos culturales.

5. Es obligación del Estado y de las personas valorar, proteger y difundir el Patrimonio Cultural de la Nación.

6. El Estado garantiza a los grupos étnicos y lingüísticos, a las comunidades negras y raizales y a los pueblos indígenas el derecho a conservar, enriquecer y difundir su identidad y patrimonio cultural, a generar el conocimiento de las mismas según sus propias tradiciones y a beneficiarse de una educación que asegure estos derechos. El Estado colombiano reconoce la especificidad de la cultura caribe y brindará especial protección a sus diversas expresiones.

7. El Estado protegerá el castellano como idioma oficial de Colombia y las lenguas de los pueblos indígenas y comunidades negras y raizales en sus territorios. Así mismo, impulsará el fortalecimiento de las lenguas amerindias y criollas habladas en el territorio nacional y se comprometerá en el respeto y reconocimiento éstas en el resto de la sociedad.

8. El desarrollo económico y social deberá articularse estrechamente con el desarrollo cultural, científico y tecnológico. El Plan Nacional de Desarrollo tendrá en cuenta el Plan Nacional de Cultura que formule el Gobierno. Los recursos públicos invertidos en actividades culturales tendrán, para todos los efectos legales, el carácter de gasto público social.

9. El respeto de los derechos humanos, la convivencia, la solidaridad, la interculturalidad, el pluralismo y la tolerancia son valores culturales fundamentales y base esencial de una cultura de paz.

10. El Estado garantizará la libre investigación y fomentará el talento investigativo dentro de los parámetros de calidad, rigor y coherencia académica.

11. El Estado fomentará la creación, ampliación y adecuación de infraestructura artística y cultural y garantizará el acceso de todos los colombianos a la misma.

12. El Estado promoverá la interacción de la cultura nacional con la cultura universal.

13. El Estado, al formular su política cultural, tendrá en cuenta tanto al creador, al gestor como al receptor de la cultura y garantizará el acceso de los colombianos a las manifestaciones, bienes y servicios culturales en igualdad de oportunidades, concediendo especial tratamiento a personas limitadas física, sensorial y

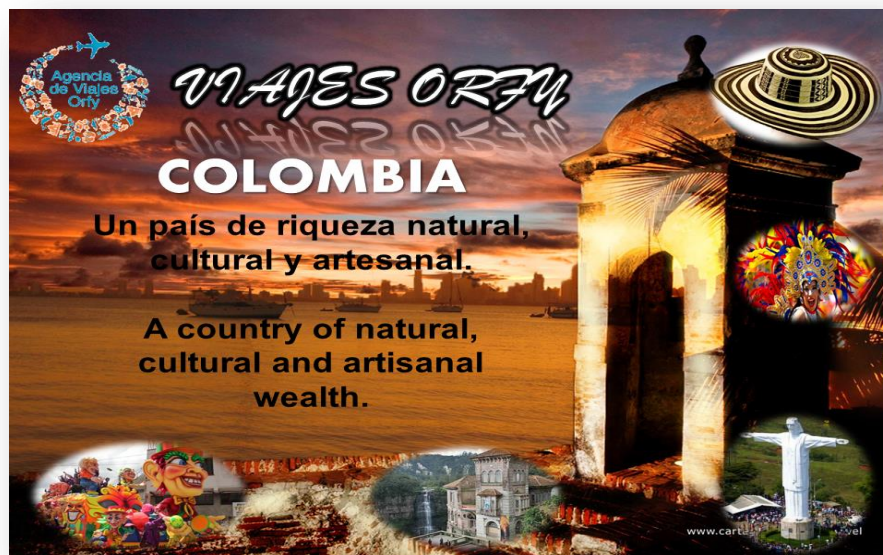
síquicamente, de la tercera edad, la infancia y la juventud y los sectores sociales más necesitados.

Artículo 2º.- Del papel del Estado en relación con la cultura. Las funciones los servicios del Estado en relación con la cultura se cumplirán en conformidad con lo dispuesto en el Artículo anterior, teniendo en cuenta que el objetivo primordial de la política estatal sobre la materia son la preservación del Patrimonio Cultural de la Nación y el apoyo y el estímulo a las personas, comunidades e instituciones que desarrollen o promuevan las expresiones artísticas y culturales en los ámbitos locales, regionales y nacional.

Artículo 3º.- El Ministerio de Cultura coordinará la acción del Estado para la formación del nuevo ciudadano según lo establecido por los artículos 1 al 8 de la Ley 188 de 1995, Plan Nacional de Desarrollo.



ILLEGAL TRAFFICKING IN CULTURAL HERITAGE



LAW 397 OF 1997

1. Culture is the set of distinctive, spiritual, material, intellectual and emotional traits that characterize human groups and which includes, beyond the arts and letters, ways of life, human rights, value systems, traditions and beliefs .
2. Culture, in its various manifestations, is based on the nationality and activity of Colombian society as a whole, as a process that is generated individually and collectively by Colombians. These manifestations are an integral part of Colombian identity and culture.
3. The State shall promote and stimulate cultural processes, projects and activities within a framework of recognition and respect for the diversity and cultural variety of the Colombian Nation.
4. In no case shall the State exercise censorship over the form and the ideological and artistic content of cultural projects and projects.
5. It is the obligation of the State and of the people to value, protect and disseminate the Cultural Heritage of the Nation.
6. The State guarantees ethnic and linguistic groups, black and indigenous communities and indigenous peoples the right to conserve, enrich and disseminate their identity and cultural heritage, to generate knowledge of them according to their own traditions and to benefit from An education that ensures these rights. The Colombian State recognizes the specificity of the Caribbean culture and will provide special protection to its various expressions.
7. The State shall protect Castilian as the official language of Colombia and the languages of indigenous dwellings and black and tribal communities in their territories. It will also promote the strengthening of Amerindian and Creole languages spoken in the national territory and will commit itself to respect and recognition in the rest of society.
8. Economic and social development should be closely linked to cultural, scientific and technological development. The National Development Plan will take into account the National Plan of Culture formulated by the Government. The public resources invested in cultural activities will have, for all legal purposes, the character of public social expenditure.
9. Respect for human rights, coexistence, solidarity, interculturalism, pluralism and tolerance are fundamental cultural values and an essential basis for a culture of peace.

10. The State shall guarantee free research and encourage research talent within the parameters of quality, rigor and academic coherence.

11. The State shall promote the creation, expansion and adaptation of artistic and cultural infrastructure and guarantee the access of all Colombians to it.

12. The State will promote the interaction of national culture with universal culture.

13. The State, in formulating its cultural policy, shall take into account both the creator, the manager and the recipient of the culture and guarantee the access of Colombians to cultural expressions, goods and services on an equal basis, giving special treatment to People physically, sensorially and psychically, the elderly, children and youth and the social sectors most in need.

Article 2.- The role of the State in relation to culture. The functions of the State services in relation to culture will be fulfilled in accordance with the provisions of the previous Article, taking into account that the primary objective of the state policy on the subject are the preservation of the Cultural Heritage of the Nation and the support and The encouragement of individuals, communities and institutions that develop or promote artistic and cultural expressions at the local, regional and national levels.

Article 3.- The Ministry of Culture will coordinate the action of the State for the formation of the new citizen as established by articles 1 to 8 of Law 188 of 1995, National Development Plan.